Baby Annabell®

705933

1+

36 cm

www.baby-annabell.com

Zapf Creation®

Fig. 1

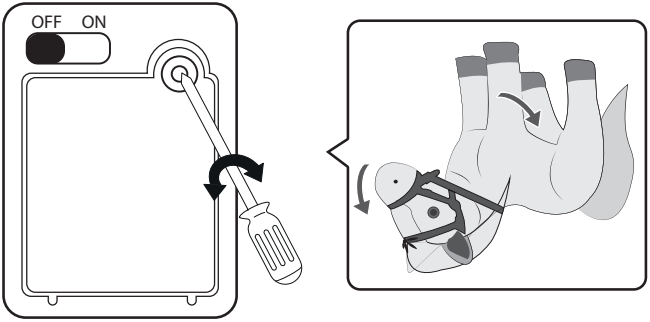
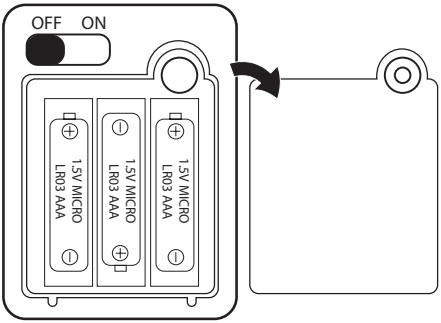
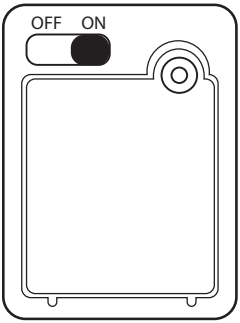



Fig. 2




3 x LR03(AAA)

Fig. 3



1x

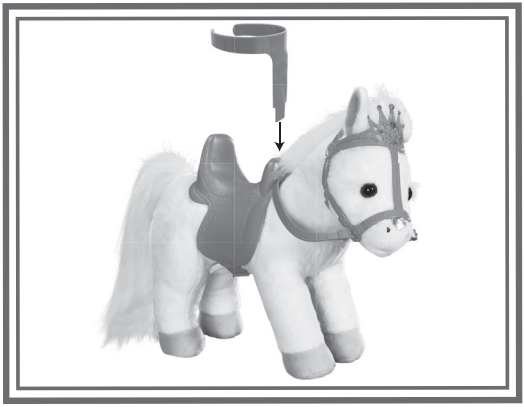
Trot trot
trot

1x

Whee
hehe

KISS

KISS



## DE

**Allgemeine Hinweise:**
Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

**Bitte beachten Sie!**
- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.

**Hinweis über Batterien/Akkus**
- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline") Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF" Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.

**Batteriehinweis**
Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.
Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!
**Batterien immer von Kindern fernhalten.**
ACHTUNG! Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

**Vorbereitung:**
Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:
1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig. 1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig. 1)
3. 3x LR03/AAA Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig. 2)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig. 1)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig. 3)

**Reinigung**
Das Produkt kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.

**Stand-By**
Das Produkt schaltet automatisch in den Stand-By Modus, wenn längere Zeit nicht mit dem Produkt gespielt wird. Um wieder mit dem Produkt spielen zu können, muss der ON-OFF-Schalter betätigt werden.

**Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):**
Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne" gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

## EN

**General information:**
We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

**Please note**
- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.

**Information on batteries**
- To ensure that the product has the maximum performance and service life, we recommend the use of alkaline manganese ("alkaline") batteries.
- Only use the recommended battery type.
- Batteries must be changed by adults.
- Insert the batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not use different battery types or old and new batteries together.
- You must not allow the terminals to short circuit.
- If the toy is not used for an extended period of time, set the switch to the "OFF" position to extend the battery life. We also recommend removing the batteries to prevent them from leaking and damaging the product.
- Never use rechargeable and non-rechargeable batteries together.
- Do not try to charge non-rechargeable batteries.
- Empty non-rechargeable batteries must be removed from the toy and disposed of in the respective hazardous waste.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy for charging.
- Batteries should only be recharged under adult supervision.
- Do not throw batteries into fire, as this could cause them to leak or explode.

**Battery information**
As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated. Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!
**Always keep batteries away from children.**
WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**Set-up:**
An adult must insert the batteries in the following manner:
1. Set the ON/OFF switch to OFF. (Fig. 1)
2. Remove the cover of the battery compartment with a screwdriver. (Fig. 1)
3. Insert three 3x LR03/AAA batteries. Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity. (Fig. 2)
4. Screw the cover of the battery compartment back on tightly. (Fig. 1)
5. Set the ON/OFF switch to ON. (Fig. 3)

**Cleaning**
The product can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Please ensure that no moisture enters the electronics or battery compartment.

**Stand-By**
The product automatically switches into Stand-By mode when it is not played with for an extended period. To play with the product again, press the ON-OFF switch again.

**Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)**
All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

## NL

**Algemene informatie:**
Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

**Let op:**
- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.

**Informatie over batterijen/accu's**
- Voor maximale prestaties en een lange levensduur van het product raden wij het gebruik van alkali-mangaan („Alkaline") batterijen aan.
- Plaats uitsluitend de aanbevolen batterijen.
- Batterijen vervangen uitsluitend door volwassenen.
- Plaats de batterijen met de juiste poolaansluiting (+ en -).
- Plaats geen verschillende batterij-types of oude en nieuwe batterijen tegelijk.
- Aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt, zet het knopje op „OFF" om de levensduur van de batterij te verlengen. Wij adviseren ook de batterijen te verwijderen om lekken en een beschadiging van het product te voorkomen.
- Plaats nooit accu's en gebruikelijke batterijen tegelijk.
- Probeer nooit batterijen weer op te laden.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald en naar een inzamelpunt worden gebracht.
- Accu's moeten voor het laden uit het speelgoed worden genomen.
- De batterijen mogen altijd alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gooi geen batterijen in het vuur, want ze kunnen gaan lekken of ontploffen.

**Informatie over de batterij**
De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.
Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!
**Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.**
WAARSCHUWING ! Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

**Voorbereiding:**
De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Een volwassene plaatst de batterijen als volgt:
1. Zet de ON/OFF-schakelaar op OFF. (Fig. 1)
2. Verwijder het deksel van het batterijvakje met een schroevendraaier. (Fig. 1)
3. Plaats 3 batterijen van het type 3x LR03/AAA . Let daarbij op de juiste plaatsing van de polen. (Fig. 2)
4. Schroef het deksel van het batterijvakje weer zorgvuldig dicht. (Fig. 1)
5. Zet de ON/OFF-schakelaar op ON. (Fig. 3)

**Reiniging**
De pop kunnen worden gereinigd met een vochtig (niet nat) doekje. Let erop dat er geen vocht in de elektronica of in het batterijvakje dringt.

**Stand-By**
Het product schakelt automatisch in de stand-by-modus als er langere tijd niet mee wordt gespeeld. Om weer met het product te kunnen spelen moet de ON/OFF-schakelaar worden geactiveerd.

**Weggooien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)**
Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.
Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

## FR

**Informations générales :**
Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

**À noter**
- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.

**Instructions concernant les piles (traditionnelles / rechargeables)**
- Afin de garantir une efficacité optimale et une durée de fonctionnement maximale du produit, nous recommandons l'utilisation de piles alcalines au dioxyde de manganèse (« alcalines »).
- N'utilisez que le type de piles recommandé.
- Le changement des piles doit être effectué par un adulte.
- Insérez les piles en respectant les polarités indiquées (pôle + et pôle -).
- N'utilisez pas différents types de piles ni des piles neuves et usagées en même temps.
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.
- Si le jouet n'est pas utilisé pendant un certain temps, positionner le bouton sur « OFF » afin d'augmenter la durée de fonctionnement des piles. Par ailleurs, nous recommandons d'enlever les piles afin d'empêcher que le produit ne se décharge ou ne se détériore.
- N'utilisez en aucun cas des piles rechargeables et des piles traditionnelles en même temps.
- N'essayez pas de recharger les piles traditionnelles.
- Les piles usagées doivent être retirées du jouet et jetées dans les bacs destinés à cet effet.
- Les piles rechargeables doivent être enlevées du jouet pour être rechargées.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas jeter les piles au feu car elles peuvent couler ou exploser.

**Note relative aux piles**
La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.
Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !
**Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.**
ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

**Préparation :**
Un adulte doit insérer les piles de la façon suivante :
1. Positionnez le bouton ON/OFF sur OFF. (Fig. 1)
2. Avec un tournevis, dévissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
3. Insérez 3 piles LR03/AAA. Veuillez respecter la polarité. (Fig. 2)
4. Replacez et vissez soigneusement le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
5. Positionnez le bouton ON/OFF sur ON. (Fig. 3)

**Lavage**
L'poupée peut être lavé avec un tissu humide (pas mouillé). Veille à ne pas laisser entrer de saleté dans le logement des piles et de l'électronique.

**Mode veille**
S'il n'est pas utilisé pour jouer pendant un certain temps, ce produit se met automatiquement en mode veille. Pour pouvoir jouer de nouveau avec lui, il faut alors activer l'interrupteur ON-OFF.

**Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)**
Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

## ES

**Advertencia general:**
Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

**Por favor tener en cuenta:**
- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.

**Observaciones acerca de las pilas convencionales y recargables:**
- Para un pleno rendimiento y un tiempo máximo de funcionamiento del producto recomendamos el uso de pilas de álcali-manganeso ("alcalinas").
- Utilice únicamente el tipo de pila recomendado.
- El cambio de pilas debe ser efectuado por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y viejas al mismo tiempo.
- No se deben cortocircuitar los bornes de conexión.
- Si el juguete no se usa durante un largo periodo, deslice el interruptor hasta la posición "OFF" para aumentar la vida útil de las pilas. Recomendamos además retirar las pilas para evitar que se produzca un vertido que dañe el producto.
- No utilice en ningún caso pilas recargables y pilas convencionales al mismo tiempo.
- No intente recargar las pilas que no sean recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y arrojarse al contenedor de residuos especiales correspondiente.
- Las pilas recargables deben retirarse del juguete para el proceso de carga.
- Las pilas recargables solamente deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar o producir un vertido.

**Observaciones sobre las pilas**
La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.
Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.
**Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.**
¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

**Preparación:**
Un adulto debe colocar las pilas de la siguiente manera:
1. Ponga el interruptor en OFF. (Fig. 1)
2. Con un destornillador, retire la tapa del compartimento de las pilas. (Fig. 1)
3. Coloque 3 pilas AA de LR03/AAA . Preste atención a la orientación correcta de los polos. (Fig. 2)
4. Atornille de nuevo cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas. (Fig. 1)
5. Ponga el interruptor en ON. (Fig. 3)

**Limpieza**
Los muñecas se pueden limpiar con un trapo húmedo (no mojado). Por favor asegúrese de que no entre ninguna humedad al compartimento de electrónica o al de las baterías.

**Stand-By**
El producto cambia automáticamente a modo Stand-By si se deja de jugar con él durante un tiempo prolongado. Para poder volver a jugar con el producto es necesario usar el interruptor de encendido (ON/OFF).

**Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)** El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verterse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## PT

**Informações gerais:**
Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

**Tenha em conta o seguinte**
- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.

**Observação sobre as pilhas/baterias**
- Recomendamos o uso de pilhas alcalinas de manganês ("alcalinas") para obter a capacidade completa e o tempo de funcionamento máximo do produto.
- Utilize só o tipo de pilhas recomendado.
- A mudança das pilhas deve ser realizada apenas por adultos.
- Coloque as pilhas com a polaridade correta (+ e -).
- Não utilize diferentes tipos de pilhas e não misture pilhas gastas com pilhas novas.
- Os terminais de ligação não podem ser curto-circuitados.
- Se o brinquedo não for utilizado durante um maior período de tempo, coloque o interruptor na posição "OFF" para prolongar o tempo de vida útil da pilha. Recomendamos também que retire as pilhas para evitar o seu derrame e, com isso, a danificação do produto.
- Nunca utilize baterias e pilhas convencionais ao mesmo tempo.
- Não tente recarregar as pilhas.
- As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo e eliminadas num ponto de recolha adequado para resíduos especiais.
- As baterias devem ser retiradas do brinquedo para o processo de carregamento.
- As baterias só podem ser recarregadas sob a vigilância de adultos.
- Não atirar as pilhas para o fogo, visto que estas podem verter e explodir.

**Nota sobre as pilhas**
Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.
Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

**Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.**
ATENÇÃO! Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

**Preparação:**
Um adulto deve colocar as pilhas da seguinte forma:
1. Coloque o interruptor ON/OFF na posição OFF. (Fig. 1)
2. Remova a tampa do compartimento para as pilhas com a ajuda de uma chave de fendas. (Fig. 1)
3. Colocar 3 pilhas tipo AA de LR03/AAA. Ter em atenção a polaridade correta. (Fig. 2)
4. Em seguida, volte a aparafusar cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. (Fig. 1)
5. Coloque o interruptor ON/OFF na posição ON. (Fig. 3)

**Limpeza**
Os boneca da podem ser limpos com um pano húmido (não molhado). Por favor, certifique-se de que a humidade não penetra no sistema eletrónico ou no compartimento das pilhas.

**Stand-by**
O produto muda automaticamente para o modo stand-by quando não se brinca muito tempo com o produto. Para poder voltar a brincar com o produto é necessário premir o interruptor ON/OFF.

**Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):**
Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

## IT

**Avvertenze generali:**
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

**Attenzione:**
- Non perdete mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- La vasca può essere montato e pulito solo dai genitori.

**Avvertenza sulle batterie/batterie ricaricabili**
- Per sfruttare appieno l'efficienza e la vita utile del prodotto, consigliamo di utilizzare batterie alcalino-manganese ("alcaline").
- Utilizzare esclusivamente batterie del tipo consigliato.
- Il cambio delle batterie deve essere effettuato da un adulto.
- Inserire le batterie secondo la giusta polarità (+ e -).
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipi diversi o batterie vecchie e nuove.
- Non mettere in cortocircuito i terminali di collegamento.
- In caso di non utilizzo prolungato, posizionare l'interruttore su OFF per aumentare la durata delle batterie. Si consiglia, inoltre, di rimuovere le batterie per evitare che perdano liquido e danneggino il prodotto.
- Non utilizzare in nessun caso batterie ricaricabili e batterie tradizionali contemporaneamente.
- Non provare a ricaricare batterie tradizionali.
- Rimuovere le batterie scariche dal giocattolo e gettarle nell'apposito contenitore per rifiuti speciali.
- Estrarre le batterie ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate in presenza di un adulto.
- Evitare di gettare le batterie nel fuoco, poiché potrebbero perdere liquido o esplodere.

**Avvertenza sulla batteria**
Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!

**Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

ATTENZIONE ! Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

**Preparazione:**

Le batterie devono essere inserite da un adulto nel seguente modo:

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF su OFF. (Fig. 1)
2. Rimuovere lo sportellino dello scomparto batterie con un cacciavite. (Fig. 1)
3. Inserire 3 batterie AA da LR03/AAA. Rispettare il corretto orientamento dei poli. (Fig. 2)
4. Riavvitare a fondo lo sportellino dello scomparto batterie. (Fig. 1)
5. Posizionare l'interruttore ON/OFF su ON. (Fig. 3)

**Pulizia**

Questo bambola di può essere pulito con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che i dispositivi elettronici non si bagnino e che non penetri umidità nel vano portabatterie.

**Stand-By**

Il prodotto entra automaticamente in modalità stand-by, se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Per poterci giocare di nuovo, basterà attivare l'interruttore ON-OFF.

**INFORMAZIONI AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei ri uti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di¬erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di¬erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e¬etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255 )

## FI

**Yleinen ohje:**

Suosittelemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

**Ota huomioon:**

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.

**Paristoja/akkuja koskevat ohjeet**

- Tuotteen täyden toimintatehon ja pisimmän mahdollisen käyttöajan takaamiseksi suosittelemme käyttämään alkaliparistoja.
- Käytä vain suosituksen mukaisia paristoja.
- Vain aikuiset saavat vaihtaa paristoja.
- Aseta paristot oikein päin (+ ja -).
- Älä käytä erilaisia paristotyyppejä tai vanhoja ja uusia paristoja sekaisin.
- Älä oikosulje liittimiä.
- Jos nukella ei leikitä pitkään aikaan, siirrä kytkin OFF-asentoon paristojen säästämiseksi. Suosittelemme myös poistamaan paristot tuotteesta niiden vuotamisen ja tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi.

- Älä koskaan käytä akkuja ja tavallisia paristoja sekaisin.
- Älä yritä ladata paristoja uudelleen.
- Poista tyhjät paristot lelusta ja vie ne paristojen kierrätyspisteeseen.
- Poista akut lelusta lataamisen ajaksi.
- Akkuja saa ladata ainoastaan aikuisten valvonnassa.
- Älä heitä paristoja tuleen, koska ne voivat vuotaa tai räjähtää.

**Paristoja koskevia ohjeita**
Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen. Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!
**Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.**
VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

**Valmistelu:**
Aikuisen tulee laittaa paristot tuotteeseen seuraavasti:
1. Siirrä ON/OFF-kytkin OFF-asentoon (pois päältä). (Kuva 1)
2. Irrota paristolokeron kansi ruuvimeisselillä. (Kuva 1)
3. Laita lokeroon kolme 1,5 V:n AAA (LR03) -paristoa. Muista laittaa paristot oikein päin. (Kuva 2)
4. Ruuvaa kansi huolellisesti takaisin paikalleen. (Kuva 1)
5. Siirrä ON/OFF-kytkin ON-asentoon (päälle). (Kuva 3)

**Puhdistus**
Nukke puhdistaa kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että kosteutta ei pääse elektroniikkaan eikä paristoihin.

**Valmiustila**
Tuote kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan, kun sillä ei leikitä pitkään aikaan. Kun haluat taas leikkiä tuotteella, käytä ON-OFF-kytkintä.

**WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen**
Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

## NO

**Generelle anvisninger:**
Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

**OBS:**
- Ha tilsyn med barnet.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.

**Anvisning for batterier**
- For full ytelse og maksimal brukstid av produktet anbefaler vi å bruke alkaline-batterier (med mangan).
- Bruk kun den anbefalte batteritypen.
- Batteriet skal byttes ut av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bruk ulike batterityper eller gamle og nye batterier samtidig.
- Klemmene må ikke kortsluttes.
- Når leken ikke brukes over lengre tid, sett bryteren til posisjon "OFF" for å øke batterienes levetid. I tillegg anbefaler vi å fjerne batteriene for å unngå mulig lekkasje og skade på produktet.
- Det må ikke brukes oppladbare og ikke-oppladbare batterier samtidig.
- Ikke prøv å lade opp batterier som ikke er oppladbare.
- Fjern tomme batterier fra leken og lever dem til gjenvinning.

- Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades.
- Batteriene skal bare lades opp når en voksen er med.
- Ikke kast batteriene i åpen ild, ettersom de kan lekke eller eksplodere.

**Batteriinformasjon**
Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.
Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!
**Batteriene må alltid holdes unna barn.**
GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

**Forberedelser**:
Batteriene må settes inn av en voksen på følgende måte:
1. Sett ON/OFF-knappen på OFF. (Fig. 1)
2. Fjern batterilokket med en skrutrekker. (Fig. 1)
3. Sett inn 3 stk. 1,5V AA-batterier (LR6). Pass på at polene ligger riktig vei. (Fig. 2)
4. Skru lokket til batterirommet forsiktig på. (Fig. 1)
5. Sett ON/OFF-knappen på ON. (Fig. 3)

**Rengjøring**
Doll kan tørkes av med en fuktig (ikke våt) klut. Påse at det elektroniske systemet ikke blir vått og at det ikke kommer fuktighet inn i batteriboksen.

**Standby**
Produktet går automatisk i standby-modus når det ikke lekes med i lengre tid. Trykk på ON-OFF-bryteren for å leke med produktet igjen.

**WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.**
Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

## SV

**Allmän information**
Vi rekommenderar att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

**Observera:**
- Håll barn under uppsyn.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.

**Anvisningar för batterier/ackumulatorer**
- För full prestanda och maximal drifttid rekommenderar vi användning av alkaliska batterier.
- Använd endast rekommenderad batterityp.
- Batteribytet får endast utföras av en vuxen.
- Sätt i batterier med rätt polaritet (+ och -).
- Använd inte olika batterityper eller gamla och nya batterier samtidigt.
- Anslutningsterminalerna får inte kortslutas.
- Om leksaken inte används under en längre period, sätt knappen i läget "OFF" för att öka batteriernas livslängd. Vi rekommenderar dessutom att batterierna tas ur för att förhindra att vätska rinner ut och skadar produkten.
- Använd aldrig ackumulatorer och vanliga batterier samtidigt.
- Försök inte att ladda vanliga batterier.
- Tomma batterier ska tas ur leksaken och sorteras som miljöfarligt material.
- Ackumulatorer måste tas ur leksaken för laddning.
- Batterier får endast laddas om under uppsikt av vixen.
- Kasta inte batterierna i eld eftersom de då kan läcka eller explodera.

**Information om batterier**
Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!
**Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn**
VARNING ! Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan har svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

**Förberedelser:**
En vuxen måste sätta i batterierna på följande sätt:
1. Ställ ON/OFF-knappen i OFF-läget. (Fig. 1)
2. Ta loss batterifackets lock med en skruvmejsel. (Fig. 1)
3. Sätt i tre LR03/AAA batterier. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet. (Fig. 2)
4. Skruva fast batterifackets lock igen. (Fig. 1)
5. Ställ ON/OFF-knappen i ON-läget. (Fig. 3)

**Rengöring**
Du kan rengöra doll med en fuktig (inte våt) trasa. Se till att elektroniken inte blir våt och att fukt inte hamnar i batterifacket.

**Stand-by**
Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte lekts med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produkten igen.

**WEEE, information för alla europeiska konsumenter.**
Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insam lings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

## DA

**Generelle oplysninger**
Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

**Læg venligst mærke til det følgende**
- Hold opsyn med barnet.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.

**Oplysning om batterier/akkumulatorer**
- For produktets maksimale ydelse og maksimale driftstid anbefaler vi brugen af alkaliske batterier (“Alkaline”).
- Brug kun den anbefalede batteritype.
- Batteriets udskiftning skal udføres af voksne.
- Indsæt batterierne med korrekt polaritet (+ og -).
- Brug ikke forskellige typer batterier eller gamle og nye batterier på samme tid.
- Tilslutningklemmerne må ikke kortsluttes.
- Hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid, skal du skubbe kontakten til “OFF”-positionen for at øge batteriets levetid. Vi anbefaler også, at du fjerner batterierne for at undgå lækage og beskadigelse af produktet.
- Brug ikke genopladelige batterier og almindelige batterier på samme tid.
- Forsøg ikke at genoplade batterier.
- Tomme batterier skal fjernes fra legetøjet og hører til i indsamlingen af særligt farligt affald.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet inden opladningen.
- Opladningen af batterier må kun ske under voksnes opsyn.
- Undlad at kaste batterier ind i åben ild, da de kan lække eller eksplodere.

**Batterioplysning**
Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontroller altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!
**Hold altid batterierne fjern fra børn.**
WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjern fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

**Forberedelse:**
En voksen skal isætte batterierne som følger:
1. Stil ON/OFF-kontakten på OFF. (Fig. 1)
2. Batterirummets låg fjernes med en skruetrækker. (Fig. 1)
3. Sæt et 3x LR03/AAA batteri i. Sørg for den rette polaritet. (Fig. 2)
4. Batterirummets dæksel skrues igen omhyggeligt på. (Fig. 1)
5. Stil ON/OFF-kontakten på ON. (Fig. 3)

**Stand-by**
Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte lekts med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produkten igen.

**Standby**
Produktet skifter automatisk til standby-modus, når der ikke leges med produktet igennem længere tid. For at kunne lege med produktet igen, trykker du på ON-/OFF-knappen.

**WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.**
Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

## IS

**Almennar upplýsingar:**
Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

**Athugið:**
- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.

**Upplýsingar um rafhlöður**
- Til að hámarka afköst og endingu vörunnar mælum við með að notaðar séu alkaline-mangan-rafhlöður („alkaline").
- Notið einungis þær gerðir rafhlaðna sem mælt er með.
- Aðeins fullorðnir mega skipta um rafhlöður.
- Gætið þess að skaut rafhlaðanna snúi rétt (+ og -).
- Ekki nota saman mismunandi tegundir af rafhlöðum, eða notaðar rafhlöður með nýjum.
- Forðist að skammhlaup verði í rafhlöðuskautunum.
- Ef leikfangið er ekki notað í lengri tíma skal stilla rofann á „OFF" til að lengja endingartíma rafhlaðanna. Við mælum auk þess með því að fjarlægja rafhlöðurnar til að koma í veg fyrir að þær leki og valdi skemmdum á vörunni.
- Notið aldrei hleðslurafhlöður og einnota rafhlöður samtímis.
- Reynið ekki að endurhlaða einnota rafhlöður.
- Fjarlægið tómar rafhlöður úr leikfanginu og komið þeim fyrir á þar til gerðum förgunarstað.
- Ef hlaða á rafhlöðu verður að fjarlægja hana úr tækinu.
- Aðeins fullorðnir ættu að endurhlaða rafhlöður.
- Fleygið aldrei rafhlöðum í eld, það getur valdið leka úr rafhlöðunum eða að þær springi.

**Upplýsingar um rafhlöður**
Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum.
Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmst skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfið er gallað eða því ekki lokað með skrúfum. Skrúfið lok rafhlöðuhólfsins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!
**Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.**
VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batteríin hafi verið gleypt eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

**Uppsetning:**
Fullorðinn einstaklingur verður að annast ísetningu á rafhlöðum, eins og hér er lýst:
1. Stillið ON/OFF rofann á „OFF". (Mynd 1)
2. Losið lokið af rafhlöðuhólfinu með skrúfjárni. (Mynd 1)
3. Setjið þrjár LR03/AAA rafhlöður í. Gangið úr skugga um að rafhlöðurnar hafi verið settar í þannig að skautin snúi rétt. (Mynd 2)
4. Skrúfið lokið aftur tryggilega á rafhlöðuhólfið. (Mynd 1)
5. Stillið ON/OFF rofann á „ON". (Mynd 3)

**Hreinsun**
Hreinsa má Puppet með rökum (ekki blautum) klút. Gætið þess vandlega að ekki komist raki að rafbúnaðinum eða í rafhlöðuhólf leikfangsins.

**Biðstaða**
Varan fer sjálfkrafa í biðstöðu þegar ekki er leikið með hana í langan tíma. Ýtið á ON-OFF rofann til að leika með vöruna aftur.

**WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.**
Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

## LT

**Bendrasis nurodymas**
Prieš pradedant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

**Atkreipkite dėmesį**
- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.

**Nurodymas dėl maitinimo elementų/ akumuliatorių**
- Norint užtikrinti visas gaminio naudojimo galimybes ir maksimalų veikimo laiką, rekomenduojame naudoti šarminius mangano („Alkaline") maitinimo elementus.
- Naudokite tik rekomenduojamo tipo maitinimo elementus.
- Maitinimo elementus turi keisti suaugusysis.
- Įdėkite maitinimo elementus laikydamiesi jų poliškumo (+ ir -).
- Nenaudokite skirtingų tipų maitinimo elementų arba senų ir naujų maitinimo elementų vienu metu.
- Prijungimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu.
- Jei žaislo nenaudojate ilgesnį laiką, pastumkite jungiklį į padėtį „OFF", kad galėtumėte ilgiau naudoti maitinimo elementus. Rekomenduojame išimti maitinimo elementus, kad iš jų neišbėgtų skystis ir nebūtų pažeistas gaminys.
- Jokiu būdu nenaudokite akumuliatorių ir tradicinių maitinimo elementų vienu metu.
- Nebandykite pakartotinai įkrauti maitinimo elementų.
- Išimkite išsikrovusius maitinimo elementus iš žaislo ir meskite juos į atitinkamas rūšiuojamas atliekas.
- Norint įkrauti akumuliatorius, reikia juos išimti iš žaislo.
- Akumuliatorius pakartotinai įkrauti leidžiama tik prižiūrint suaugusiesiems.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį, nes jie gali išsilieti arba sprogti.

**Nurodymai dėl baterijų**
Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.
Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitikinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
**Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
DĖMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

**Paruošimas:**
Suaugusysis turi įdėti maitinimo elementus atlikdamas toliau nurodytus veiksmus:
1. Nustatykite „ON / OFF" jungiklį į padėtį „OFF". (1 pav.)
2. Atsuktuvu nuimkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį. (1 pav.)
3. Įdėkite 3 baterijas 1,5V AAA (LR03). Atkreipkite dėmesį į polius, baterijas įdėkite tinkamai. (2 pav.)
4. Vėl atidžiai prisukite maitinimo elementų skyrelio dangtelį. (1 pav.)
5. Nustatykite „ON / OFF" jungiklį į padėtį „ON". (3 pav.)

**Valymas**
Gaminį galima valyti tik drėgna (ne šlapia) šluoste. Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės.

**Budėjimo režimas**
Jei gaminiu ilgesnį laiką nežaidžiama, gaminys automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Kad gaminiu būtų galima žaisti vėl, paspauskite „ON-OFF" mygtuką.

**Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų**
Produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

## LV

**Vispārīgie norādījumi**
Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

**Lūdzu, ievēro!**
- Pieskatiet bērnu.
- Rotaļlietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.

**Norādījums par baterijām/akumulatoriem**
- Lai izstrādājums darbotos ar pilnu jaudu un pēc iespējas ilgāk, ieteicams lietot sārma/mangāna („Alkaline") baterijas.
- Ievietojiet tikai ieteiktā tipa baterijas.
- Bateriju maiņa jāveic pieaugušajiem.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši poliem (+ un -).
- Neizmantojiet atšķirīgu tipu vai vecas un jaunas baterijas vienlaikus.
- Nedrīkst radīt īssavienojumu starp savienotājspailēm.
- Ja rotaļlieta ilgāku laiku netiek lietota, pabīdiet slēdzi pozīcijā „OFF", lai pagarinātu bateriju kalpošanas laiku. Turklāt, lai baterijas neiztecētu un nesabojātu izstrādājumu, ieteicams tās izņemt.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet lādējamās un parastās baterijas vienlaikus.
- Nemēģiniet atkal uzlādēt parastās baterijas.
- Tukšās baterijas jāizņem no rotaļlietas un jāutilizē.
- Lai uzlādētu akumulatorus, tie jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru atkārtotu uzlādi drīkst veikt tikai pieaugušā uzraudzībā.
- Nemetiet baterijas ugunī, jo tās var iztecēt vai sprāgt.

**Norādes par baterijām**
Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām. Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto preci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!
**Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.**
BRĪDINĀJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no nolietotām baterijām. Neuzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

**Sagatavošana:**
Pieaugušajam baterijas ir jāievieto šādā veidā:
1. Pārslēdziet slēdzi „ON/OFF" pozīcijā uz „OFF". (1. att.)
2. Izmantojot skrūvgriezi, noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu. (1. att.)
3. Ievietojiet trīs LR03/AAA baterijas. Pārliecinieties, lai baterijas ir pareizi ievietotas atbilstoši poliem. (2. att.)
4. Atkal rūpīgi aizskrūvējiet bateriju nodalījuma vāciņu. (1. att.)
5. Pārslēdziet slēdzi „ON/OFF" pozīcijā uz „ON". (3.att.)

**Kopšana**
Lelle var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu. Lūdzu, raugieties, lai elektronika nenonāktu saskarē ar mitrumu un bateriju nodalījumā nenonāktu mitrums.

**Gaidstāve**
Rotaļlieta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, ja ilgāku laiku ar to neviens nespēlējas. Lai pēc tam atkal varētu spēlēties ar rotaļlietu, ir jānospiež ON-OFF slēdzis.

**WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir**
marķējums – pārsvītrota atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

## ET

**Üldine juhis**
Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

**Tähelepanu:**
- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.

**Juhised patareide/akude kohta**
- Toote kõigi omaduste kasutamiseks ja maksimaalse tööaja tagamiseks soovitame kasutada leelis-mangaanpatareisid.
- Kasutage ainult soovitatud tüüpi patareisid.
- Patareisid peab vahetama täiskasvanu.
- Patareide õigeks paigaldamiseks järgige polaarsusmärgistust (+ ja –).
- Ärge kasutage samaaegselt eri tüüpi ega segamini uusi ja vanu patareisid.
- Ühendusklemme ei tohi lühistada.
- Kui mänguasja pikemat aega ei kasutata, seadke lüliti patareide kasutusaja pikendamiseks asendisse OFF. Peale selle soovitame patareid eemaldada, et vältida nende lekkimist ja toote kahjustamist.
- Ärge mingil juhul kasutage segamini akupatareisid ja tavalisi patareisid.
- Ärge proovige patareisid uuesti laadida.
- Eemaldage tühjad patareid mänguasjast ja utiliseerige koos erijäätmetega.

- Eemaldage akud enne laadimist mänguasjast.
- Akude laadimine peab toimuma täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge visake patareisid tulle, kuna patareivedelik võib patareidest välja voolata või plahvatada.

**Märkus patarei kohta**
Kuna meie klientide turvalisus on meile oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!
**Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.**
HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiiniasutuse poole.

**Ettevalmistus:**
Täiskasvanu peab patareid paigaldama alljärgnevalt.
1. Seadke toitelüliti asendisse OFF. (Joon. 1)
2. Eemaldage kruvitsaga patareipesa kate. (Joon. 1)
3. Asetage sisse 3 x LR03/AAA patarei. Järgige seejuures pooluste õiget paigutust. (Joon. 2)
4. Kinnitage patareipesa kate kruvidega uuesti hoolikalt tagasi. (Joon. 1)
5. Seadke toitelüliti asendisse ON. (Joon. 3)

**Puhastamine**
Puhastage Nukk niiske (mitte märja) lapiga. Kaitske elektroonikat ja patareipesa niiskuse ning märjaks saamise eest.

**Ooterežiim**
Toode lülitub automaatselt ooterežiimile, kui tootega ei ole mängitud pikemat aega. Tootega uuesti mängimiseks tuleb liigutada ON-OFF lülitit.

**WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. (WEEE - elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlev direktiiv)**
Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi ilma sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta utiliseerida selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

## PL

**Wskazówki ogólne:**
Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

**Uwaga:**
- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.

**Informacja dotycząca baterii/akumulatorów**
- Aby produkt działał maksymalnie długo i sprawnie, zalecamy stosowanie baterii alkalicznych („Alkaline").
- Stosować tylko baterie zalecanego typu.
- Baterie wolno wymieniać wyłącznie osobom dorosłym.
- Baterie wkładać zgodnie z oznaczeniem biegunów (+ i –).
- Nie stosować baterii różnego typu ani zużytych razem z nowymi.
- Nie zwierać zacisków.
- Na czas dłuższego nieużywania zabawki ustawić przełącznik w pozycji „OFF", co wydłuży żywotność baterii. Zalecamy również wyjęcie baterii, aby uniknąć wycieku elektrolitu i uszkodzenia produktu.
- Pod żadnym pozorem nie stosować akumulatorów razem ze standardowymi bateriami.
- Nie podejmować prób ładowania baterii.

- Zużyte baterie wyjąć z zabawki i umieścić w pojemniku na odpady specjalne.
- Na czas ładowania wyjąć akumulatory z zabawki.
- Ładowanie akumulatorów jest dozwolone tylko pod nadzorem dorosłych.
- Nie wrzucać baterii do ognia, ze względu na niebezpieczeństwo ich wycieku lub wybuchu.

**Wskazówka dotycząca baterii**
Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.
Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!
**Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci.
W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**Przygotowanie:**
Baterie musi montować osoba dorosła w następujący sposób:
1. Przełączyć przełącznik ON/OFF w położenie OFF. (Rys. 1)
2. Zdjąć pokrywkę z komory baterii, używając do tego śrubokręta. (Rys. 1)
3. Włożyć baterię LR03/AAA . Uważać przy tym na prawidłowe rozmieszczenie biegunów. (Rys. 2)
4. Dokładnie przykręcić pokrywkę do komory baterii. (Rys. 1)
5. Przełączyć przełącznik ON/OFF w położenie ON. (Rys. 3)

**Czyszczenie**
Lalka można czyścić wilgotną (ale nie mokrą) ścierieczką. Proszę upewnić się, że wilgoć/woda nie przedostała się do części elektronicznych lub schowka na baterie.

**Stand by**
W przypadku dłuższego braku aktywności produkt automatycznie przełącza się na tryb czuwania. Aby ponownie móc się bawić produktem, należy nacisnąć przełącznik ON-OFF.

**WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich.** Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

## CS

**Všeobecný pokyn:**
Ještě, než produkt začnete používat, pročtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

**Mějte na zřeteli:**
- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.

**Informace ohledně baterií**
- Za účelem zajištění maximální výkonnosti a co možná nejdelší použitelnosti produktu doporučujeme používat alkalicko-manganové baterie („alkalinky").
- Baterie jiného, než zde doporučeného typu nepoužívejte.
- Baterie nenechávejte vyměňovat děti.
- Při vkládání baterií dbejte na správné pólování (+ a -).
- Nekombinujte baterie různých typů nebo různého stáří.
- Připojovací svorky v žádném případě nezkratujte.

- Když se hračka nebude delší dobu používat, je dobré přepnout vypínač na „OFF", a prodloužit tak životnost baterií. Ideální je baterie hned vyjmout, a předejít tak riziku, že vytečou a produkt poškodí.
- V žádném případě nekombinujte jednorázové baterie s nabíjecími.
- Jednorázové baterie nezkoušejte dobíjet.
- Vybité baterie vyjímejte a odevzdávejte na sběrných místech do zvláštního odpadu.
- Nabíjecí baterie dobíjejte výlučně mimo hračku.
- Nabíjení musí probíhat pod dozorem dospělé osoby.
- Baterie nevhazujte v žádném případě do ohně, mohly by vytéct a explodovat.

**Instrukce k bateriím**
Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.
Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžité lékařské ošetření!
**Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.**
VAROVÁNÍ ! Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolkli nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

**Příprava hračky:**
Postup při vkládání baterií dospělou osobou je následující:
1. Spínač ON/OFF přepněte do polohy OFF. (Obr. 1)
2. Šroubovákem se odšroubuje víčko přihrádky na baterie. (Obr. 1)
3. Vložte 3x baterii LR03/AAA. Dbejte přitom na správné směrování pólů. (Obr. 2)
4. Poté se víčko přihrádky přišroubuje opět pečlivě zpět. (Obr. 1)
5. Spínač ON/ON přepněte do polohy ON. (obr. 3)

**Čištění**
Panenka lze čistit vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

**Pohotovostní režim**
Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

**Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení )**
Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

## SK

**Všeobecný pokyn:**
Pred prvým použitím výrobku si, prosím, dôkladne preštudujte návod na použitie a spolu s obalom si ho pre prípad neskoršej potreby odložte.

**Mějte na zřeteli:**
- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.

**Informácie o batériách/akumulátoroch**
- Na zabezpečenie plnej výkonnosti a maximálnej doby prevádzky výrobku vám odporúčame používať alkalicko-mangánové batérie.
- Do výrobku vkladajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie smú vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte správnym pólom (+ a -).

- Nepoužívajte rozličné typy batérií alebo staré a nové batérie zároveň.
- Prípojkové zvierky sa nesmú vyskratovať.
- Ak sa hračka dlhšiu dobu nepoužíva, prepnite vypínač do polohy „OFF". Predĺžite tým životnosť batérie. Okrem toho odporúčame vybrať batérie, aby nevytiekli a nepoškodili výrobok.
- V žiadnom prípade nepoužívajte zároveň akumulátory a tradičné batérie.
- Nepokúšajte sa batérie dobíjať.
- Vybité batérie vyberte z hračky a odneste do príslušného zberu na špeciálny odpad.
- Akumulátory musíte na dobitie z hračky vybrať.
- Akumulátory sa smú dobíjať iba pod dozorom dospelých osôb.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, lebo môžu vytiecť alebo vybuchnúť.

**Pokyny k batériám**
Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.
Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistite, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batériu nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!
**Batérie držte vždy mimo dosahu detí.**
UPOZORNENIE ! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**Príprava:**
Batérie musí dospelá osoba vkladať nasledovným spôsobom:
1. Nastavte spínač ON/OFF do polohy OFF. (Obr. 1)
2. Skrutkovačom odoberte kryt priečinku na batérie. (Obr. 1)
3. Vložte 3 batérie LR03/AAA . Dbajte pritom na správne nasmerovanie pólov. (Obr. 2)
4. Kryt priečinku na batérie znova dôkladne zaskrutkujte. (Obr. 1)
5. Nastavte spínač ON/OFF do polohy ON. (Obr. 3)

**Čištění**
Panenka lze čistit vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

**Pohotovostní režim**
Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

**Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení )**
Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

## SL

**Splošni napotki:**
Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

**Prosimo, upoštevajte:**
- Nadzorujte svojega otroka.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.

**Opombe glede baterij/polnilnih baterij**
- Za polno zmogljivost in kar največjo življenjsko dobo izdelka priporočamo uporabo alkalnih manganovih baterij.
- Uporabljajte samo priporočeno vrsto baterij.

- Baterije naj zamenja odrasla oseba.
- Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilno razporeditev polov (+ in –).
- Nikoli ne uporabljajte različnih vrst baterij ali starih in novih baterij hkrati.
- Med priključnimi sponkami ne vzpostavljajte kratkega stika.
- Če igrače dlje časa ne uporabljate, prestavite stikalo v položaj »OFF«, da podaljšate življenjsko dobo baterij. Priporočamo tudi, da baterije odstranite iz izdelka, saj tako preprečite iztekanje baterij in poškodbe izdelka.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnih in običajnih baterij hkrati.
- Ne skušajte polniti baterij, ki niso primerne za polnjenje.
- Prazne baterije odstranite iz igrače in jih oddajte na posebno zbirno mesto za baterije.
- Polnilne baterije pred polnjenjem odstranite iz igrače.
- Polnjenje polnilnih baterij je dovoljeno le pod nadzorom odrasle osebe.
- Baterij ne vrzite v ogenj, saj lahko iztečejo ali eksplodirajo.

**Napotek glede baterij**
Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije.
Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso doseglјive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdahniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno privit oziroma je poškodovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!
**Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.**
OPOZORILO! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

**Priprava:**
baterije naj vstavi odrasla oseba, pri tem pa naj sledi naslednjim korakom:
1. stikalo ON/OFF preklopite na OFF. (Sl. 1)
2. Z izvijačem odvijte pokrov predela za baterije. (Sl. 1)
3. Vstavite tri baterije LR03/AAA. Pri tem bodite pozorni na pravilno razporeditev polarnosti. (Sl. 2)
4. Ponovno skrbno privijte pokrov predala za baterije. (Sl. 1)
5. Stikalo ON/OFF preklopite v položaj ON. (Sl. 3)

**Čiščenje**
Doll se lahko očisti z vlažno (ne mokro!) krpo. Prosimo, zagotovite, da elektronika ne bo mokra in da vlaga ne prodre v baterijski predal.

**Stand-By**
Izdelek se samodejno preklopi v stanje mirovanja, če se z njim dlje časa ne igrate. Če se želite z njim znova igrati, pritisnite stikalo ON-OFF.

**WEEE, informacije za vse evropske potrošnike.**
Nobenega izdelka, ki je oznacen z precrtano kanto za smeti, se ne sme več odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati loceno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti doloceni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališcih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzrocajo nevarne snovi v elektricnih in elektronicnih napravah.

## RO

**Indicație generală:**
Înaintea primei utilizări a produsului vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

**Vă rugăm să aveți în vedere:**
- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.

**Indicație privind bateriile/acumulatorii**
- Pentru o performanță completă și o durată de utilizare maximă a produsului recomandăm utilizarea bateriilor alcali-mangan („alcaline").
- Introduceți numai tipul de baterii recomandat.

- Schimbarea bateriei se va face de către adulți.
- Introduceți bateriile cu polaritate corectă (+ și -).
- Nu utilizați simultan tipuri de baterii diferite sau baterii vechi și noi.
- Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de conexiune.
- Dacă jucăria nu este folosită pentru o perioadă mai lungă de timp, glisați întrerupătorul pe poziția „OFF“, pentru a crește durata de utilizare a bateriei. Vă recomandăm suplimentar scoaterea bateriilor pentru a evita o scurgere și o deteriorare a produsului.
- Este interzisă utilizarea simultană a acumulatorilor și a bateriilor obișnuite.
- Nu încercați să reîncărcați bateriile.
- Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie și trebuie salubrizate prin centrele de colectare corespunzătoare pentru gunoaie speciale.
- Acumulatorii trebuie scoși din jucărie pentru procesul de încărcare.
- Reîncărcarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai sub supravegherea adulților.
- Nu aruncați bateriile în foc deoarece se pot scurge sau exploda.

**Indicație privind bateria**
Deoarece ne preocupă în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.
Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răniri grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!
**Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.**
AVERTIZARE! Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

**Pregătire**:
Un adult trebuie să introducă bateriile în modul următor:
1. Comutați comutatorul ON/OFF pe OFF. (Fig. 1)
2. Îndepărtați cu o șurubelniță capacul compartimentului pentru baterie. (Fig. 1)
3. Introduceți 3x baterii 1,5 V AA (LR03). Fiți atent aici la orientarea corectă a polilor. (Fig. 2)
4. Înșurubați din nou cu atenție capacul compartimentului pentru baterie. (Fig. 1)
5. Comutați comutatorul ON/OFF pe ON. (Fig. 3)

**Curățarea**
Păpușă pot fi curățate cu o cârpă umedă (nu udă). Asigurați-vă că nu se udă partea electronică și că nu pătrunde umiditate în compartimentul bateriei.

**Modul Așteptare (stand - by)**
Produsul comută automat în modul Așteptare (stand - by), dacă produsul nu este folosit mai mult timp. Pentru a se putea juca din nou cu produsul, trebuie acționat comutatorul ON-OFF.

**Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE).** Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substan țelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

## UK

**Загальна вказівка**
Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

**Будь ласка, зверніть увагу:**
- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
- Іграшка повинна збиратися та очищуватися тільки батьками.

**Вказівки щодо батарейок/акумуляторів**

- Для забезпечення повної функціональності та якомога тривалішого періоду експлуатації виробу ми рекомендуємо використовувати лужно-марганцеві («лужні») батарейки.
- Встановлюйте лише батарейки рекомендованого типу.
- Заміну батарейок повинні виконувати дорослі.
- Встановлюйте батарейки з дотриманням правильної полярності (+ та -).
- Не використовуйте одночасно батарейки різних типів або старі й нові батарейки.
- Не допускайте короткого замикання контактів.
- Якщо іграшка тривалий час не використовується, переведіть перемикач в положення «OFF», щоб збільшити термін служби батарейки. Ми також рекомендуємо виймати батарейки, бо з них може витекти рідина й пошкодити виріб.
- Не дозволяється використовувати разом акумулятори й звичайні батарейки.
- Не намагайтеся зарядити батарейки.
- Розряджені батарейки слід вийняти з іграшки. Їх слід збирати у відповідні контейнери для спеціальних відходів.
- Для зарядки акумулятори слід вийняти з іграшки.
- Підзарядка акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих.
- Не кидайте батарейки у вогонь, оскільки вони можуть витекти або вибухнути.

**Вказівка щодо батарей**

Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

**Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.**

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

**Підготовка**

Вставляти батарейки в іграшку повинна доросла особа в наступній послідовності:

1. Переведіть перемикач ON/OFF у положення OFF (мал. 1).
2. Використовуючи викрутку, зніміть кришку відсіку для батарей (мал. 1).
3. Вставте три батареї з напругою 1,5 В типу AAA (LR03). Слідкуйте за тим, щоб батареї були вставлені з правильною полярністю (мал. 2).
4. Ретельно прикрутіть назад кришку відсіку для батарей (мал. 1).
5. Переведіть перемикач ON/OFF у положення ON (мал. 3).

**Очищення**

Якщо іграшка BABY BORN забруднилася, її можна протерти зовні вологим (але не мокрим) рушни¬ком. Подбайте про те, щоб електроніка не намокала, а волога не потрапляла до відсіку для батарейок.

**Режим очікування**

Виріб автоматично перемикається в режим очікування, якщо з ним не граються протягом тривалого часу. Щоб знову погратися з виробом, натисніть перемикач ON/OFF.

**Утилізація продукту за WEEE (Директива про використані електронних приладах):**

Всі продукти з позначкою закресленого сміттєвого контейнера не можна викидати разом з звичайним несортованим сміття. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в навколишнє середовище.

## RU

**Общие указания:**
Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

**Пожалуйста, обратите внимание:**
- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.

**Указания по использованию батареек/аккумуляторов**
- Для полной мощности и максимального срока эксплуатации продукта мы рекомендуем использовать щелочные батарейки („Alkaline").
- Используйте только рекомендуемый вид батареек.
- Замена батареек должна производиться взрослым.
- Устанавливайте батарейки правильно, в соответствии с полярностью (+ и -).
- Не используйте разные виды батареек или старые и новые батарейки одновременно.
- Соединительные клеммы нельзя замыкать.
- Если игрушку не использовать долгое время, то, с целью увеличения срока эксплуатации батареек, необходимо переставить выключатель в положение „OFF". Кроме того, мы рекомендуем извлекать из игрушки батарейки во избежание их вытекания и повреждения продукта.
- Не используйте батарейки и аккумуляторы одновременно.
- Не пытайтесь заряжать батарейки, не предназначенные для перезарядки.
- Использованные батарейки должны быть извлечены из игрушки и утилизированы соответствующим способом.
- Необходимо извлекать аккумуляторные батарейки из игрушки прежде, чем ставить их на зарядку.
- Перезаряжаемые аккумуляторы должны заряжаться только под наблюдением взрослых.
- Не бросать батарейки в огонь, поскольку они могут вытечь или взорваться.

**Указание к батарейке**
Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.
Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!
**Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

**Подготовка:**
Батарейки должны быть вставлены взрослым следующим образом:
1. Переставьте переключатель ON/OFF в положение OFF. (Рис. 1)
2. Отвёрткой открутите крышку отделения для батареек. (Рис. 1)
3. Вставьте 3 батарейки LR03/AAA. При этом следите за правильным положением полюсов. (Рис. 2)
4. Отвёрткой плотно прикрутите крышку отделения для батареек. (Рис. 1)
5. Переставьте переключатель ON/OFF в положение ON. (Рис. 3)

**Очистка**
Долл можно очистить влажным (не мокрым) полотенцем. Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы электроника не намокла и влага не попала в отдел для батареек.

**Режим ожидания**
Если долгое время не играть с продуктом, то он автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите на кнопку ON-OFF, чтобы снова играть с продуктом.

**Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):**
Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзявыбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

## HU

**Általános információk:**
Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

**Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:**
- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.

**Utasítás az elemekhez/akkumulátorokhoz**
- A termék maximális teljesítőképességének és üzemidejének eléréséhez alkáli-mangán („alkalin") elemek használatát ajánljuk.
- Csak az ajánlott típusú elemet szabad behelyezni.
- Az elemek kicserélését csak felnőtt személyek végezhetik el.
- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a megfelelő pólusokra (+ és -).
- Ne használjon különböző elemtípusokat, vagy egyszerre régi és új elemeket.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.
- Ha a játékot hosszabb ideig nem használja, állítsa a kapcsolót „OFF" (KI) pozícióba, az elemek élettartamának növelése érdekében. Ezen kívül, javasoljuk az elemek eltávolítását, az elemek kifolyásának és a termék károsodásának elkerülése érdekében.
- Semmi esetre se használjon egyszerre akkumulátorokat és hagyományos elemeket.
- Ne próbálja meg az elemeket újra feltölteni.
- Az üres elemeket vegye ki a játékból, és helyezze el azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőhelyén.
- Az akkumulátorokat a töltési művelethez ki kell venni a játékból.
- Az akkumulátorok újratöltése csak felnőtt személy felügyeletével történhet.
- Az elemeket ne dobja a tűzbe, mivel kifolyhatnak vagy felrobbanhatnak.

**Elemekre vonatkozó utasítás**
Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.
Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetők, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!
**Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.**
VIGYÁZAT ! Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon belekerültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

**Előkészítés:**
Az elemek behelyezését a felnőtt személy a következőképpen végezheti el:
1. Állítsa az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót OFF (KI) állásba. (1. ábra)
2. Egy csavarhúzóval távolítsa el az elemtartó fedelét. (1. ábra)
3. Helyezzen be 3x LR03/AAA elemet. Eközben ügyeljen a pólusok megfelelő elhelyezkedésére. (2. ábra)
4. Gondosan csavarozza vissza az elemtartó fedelét. (1. ábra)
5. Állítsa az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót ON (BE) állásba. (3. ábra)

**Tisztítás**
Baba nedves (nem vizes) kendővel lehet megtisztítani. Kérjük, győződjön meg róla, hogy az elektromos részek ne érintkezhessen vízzel, és az akkutartóba ne kerüljön nedvesség.

**Stand-By**
Ha hosszabb ideig nem játszunk a termékkel, akkor a termék automatikusan készenléti (Stand-By) módba kapcsol. Ha újból játszani szeretnénk a termékkel, akkor működtetni kell a BE-KI (ON-OFF) kapcsológombot.

**WEEE, tajekoztato minden europai fogyasztonak.** Valamennyi, athuzott kukaval jelolt termek mar nem tehető a nem szelektiven gyűjtott haztartasi hulladekok koze. Gyűjtesuknek szelektiven kell tortennie. Az europai visszaadasi es gyűjtőrendszereket gyűjtő es ujrahasznosito szervezeteknek kell szervezniuk. A WEEE-termekek hulladekkent tortenő elhelyezese/ artalmatlanitasa a megfelelő gyűjtőhelyeken dijtalanul tortenik. Ennek oka a kornyezet vedelme az elektromos es elektronikai keszulekekben levő veszelyes szubsztanciak okozta lehetseges karok ellen.

## BG

**Общи указания:**
Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

**Моля, обърнете внимание,**
- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.

**Указания за батериите/акумулаторни батерии**
- За пълна мощност и максимална продължителност на работа на продукта препоръчваме използването на алкално-манганови батерии („Alkaline").
- Поставяйте само препоръчания тип батерии.
- Смяната на батериите следва да се извършва от възрастни лица.
- Поставете батериите в съответствие с електрическите полюси (+ и -).
- Не използвайте едновременно различни видове батерии или стари и нови батерии.
- Не свързвайте на късо съединителните клеми.
- Ако играчката не се използва по-продължително време, за да удължите живота на батериите, плъзнете превключвателя на позиция „OFF". Също така Ви препоръчваме да изваждате батериите, за да предотвратите протичането им и повреждането на продукта.
- Никога не използвайте едновременно акумулаторни и стандартни батерии.
- Не се опитвайте да зареждате батериите.
- Изтощените батерии трябва да се извадят от играчката и да се събират разделно в подходящ контейнер за отпадъци.
- Акумулаторните батерии трябва да се извадят от играчката преди зареждането им.
- Повторното зареждане на акумулаторните батерии може да се извършва само под наблюдението на възрастен.
- Не хвърляйте батериите в огън, тъй като могат да протекат или да експлодират.

**Указание за батериите**
Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.
Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!
**Винаги дръжте батериите далеч от деца.**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

**Подготовка:**
Батериите трябва да бъдат поставени от възрастно лице по следния начин:
1. Поставете ON/OFF превключвателя в положение OFF. (Фиг. 1)
2. Свалете капака на отделението за батерии с помощта на отвертка. (Фиг. 1)
3. Поставете 3 бр. батерии LR03/AAA. Съблюдавайте правилното положение на полюсите. (Фиг. 2)

4. Внимателно затворете капака на отделението за батерии и завийте винтовете. (Фиг. 1)
5. Поставете ON/OFF превключвателя в положение ON. (Фиг. 3)

**Почистване**
Куклида се почиства с влажна (не мокра) кърпа. Моля, уверете се, че не влиза влага в електрониката или отделението за батериите.

**Режим на готовност**
Продуктът автоматично преминава в режим на готовност, ако дълго време не се играе с него. За да можете да играете отново с продукта, трябва да задействате превключвателя ON-OFF.

**Изхвърляне на отпадъците според WEEE –**
Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

## HR/BS

**Opća napomena:**
Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

**Obratite pažnju:**
- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.

**Napomene u vezi baterija/punjivih baterija**
- Da se postigne maksimalna učinkovitost i maksimalni vijek trajanja proizvoda, preporučamo korištenje baterija alkalij-mangan („Alkaline").
- Umećite samo preporučeni tip baterija.
- Zamjenu baterija trebaju izvoditi odrasli.
- Baterije umećite s pravilnom polarizacijom (+ i -).
- Nemojte koristiti različite tipove baterija ili stare i nove baterije istovremeno.
- Priključci se ne smiju dovoditi u kratki spoj.
- Ako se igračka ne koristi duže vrijeme, onda prekidač stavite u položaj „OFF" da se produži vijek trajanja baterije. Dodatno preporučamo vađenje baterija da se izbjegne curenje i oštećivanje proizvoda.
- Ni u kom slučaju nemojte koristiti punjive baterije i obične baterije istovremeno.
- Nemojte pokušavati ponovno puniti baterije.
- Prazne baterije treba izvaditi iz igračke i predati na odgovarajuće sabirno mjesto za specijalni otpad.
- Punjive baterije prije punjenja treba izvaditi iz igračke.
- Ponovno punjenje baterija se smije izvoditi samo pod nadzorom odraslih osoba.
- Baterije nemojte bacati u vatru, budući da mogu iscuriti ili eksplodirati.

**Napomena u vezi baterija**
Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.
Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!
**Baterije uvijek držati podalje od djece.**
PAŽNJA ! Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

**Priprema:**
Odrasla osoba baterije treba umetnuti na sljedeći način:
1. Postaviti prekidač ON/OFF u položaj OFF. (Sl. 1)
2. Odvijačem skinuti poklopac s pretinca za baterije. (Sl. 1)
3. Umetnuti baterije 3x LR03/AAA. Pritom paziti da polovi budu pravilno usmjereni. (Sl. 2)

4. Poklopac pretinca za baterije pažljivo učvrstiti vijcima. (Sl. 1)
5. Postaviti prekidač ON/OFF u položaj ON. (Sl.3)

**Čišćenje**
Lutka može se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom. Osigurajte da se elektronika ne smoči i da u pretinac s baterijama ne prodre vlaga.

**Režim mirovanja**
Proizvod se automatski prebacuje u režim mirovanja, ako se s proizvodom ne igra duže vrijeme. Za nastavak igranja s proizvodom treba se aktivirati prekidač ON-OFF.

**Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)**
Svi produkti koji su obilježeni sa prekriženom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

## EL

**Γενική υπόδειξη:**
Σας συνιστούμε, *πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος*, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

**Παρακαλώ *προσέξτε:***
- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Το *προϊόν πρέπει* να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.

**Υπόδειξη για μπαταρίες/συσσωρευτές**
- Για πλήρη απόδοση και μέγιστο χρόνο λειτουργίας του προϊόντος συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών μαγγανίου ("Alkaline").
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον συνιστώμενο τύπο μπαταρίας.
- Η αντικατάσταση της μπαταρίας *πρέπει* να εκτελείται από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές και νέες μπαταρίες.
- Οι ακροδέκτες δεν *πρέπει* να βραχυκυκλώνονται.
- Αν το παιχνίδι δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, σύρετε το διακόπτη στη θέση "OFF" για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Συνιστούμε επίσης να αφαιρέσετε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τη διαρροή και μια βλάβη στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα επαναφορτιζόμενες και συμβατικές μπαταρίες.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε τις συμβατικές μπαταρίες.
- Οι άδειες μπαταρίες *πρέπει* να αφαιρούνται από το παιχνίδι και ανήκουν στην κατάλληλη συλλογή απορριμμάτων.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες *πρέπει* να αφαιρεθούν από το παιχνίδι για τη φόρτιση.
- Η επαναφόρτιση των μπαταριών μπορεί να *πραγματοποιηθεί* μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά, διότι θα μπορούσαν να διαρρεύσουν ή να εκραγούν.

**Υπόδειξη για μπαταρίες**
Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.
Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!
**Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**
ΠΡΟΣΟΧΗ ! Απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

**Προετοιμασία**:
Ένας ενήλικας πρέπει να τοποθετεί τις μπαταρίες ως εξής:
1. Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF. (Εικ. 1)
2. Με ένα κατσαβίδι αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών. (Εικ. 1)
3. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες LR03/AAA. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι είναι σωστά ευθυγραμμισμένοι. (Εικ. 2)
4. Βιδώστε πάλι καλά το καπάκι της θήκης μπαταριών. (Εικ. 1)
5. Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση ON. (Εικ. 3)

**Καθαρισμός**
Καθαρίστε το της κούκλα με ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανάκι. Παρακαλώ επιβεβαιωθείτε πως δεν εισχωρεί υγρασία στα ηλεκτρονικά τμήματα ή στην θήκη μπαταριών.

**Κατάσταση αναμονής (Stand-By)**
Το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής εάν δεν παιχτεί με το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να μπορέσετε να παίξετε ξανά με το προϊόν, πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ON/OFF.

**Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):**
Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

## TR

**Genel Bilgi:**
Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

**Lütfen dikkat:**
- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.

**Pil/akü hakkında bilgi**
- Tam performans ve maksimum ürün çalışma süresi için alkali mangan ("Alkaline") pilleri öneririz.
- Sadece önerilen pil türünü yerleştirin.
- Pil değişimi yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri doğru kutuplara göre (+ ve -) yerleştirin.
- Farklı pil türlerini veya eski ve yeni pilleri aynı anda kullanmayın.
- Bağlantı klipslerine kısa devre yapılmamalıdır.
- Oyuncak uzun bir süre kullanılmazsa, pil ömrünü uzatmak için şalteri "OFF" konumuna getirin. Size ayrıca sızıntı olmasını ve ürünün hasar görmesini önlemek için pilleri çıkarmanızı öneririz.
- Asla aynı anda aküleri ve normal pilleri kullanmayın.
- Pilleri yeniden şarj etmeye çalışmayın.
- Boş piller oyuncaktan çıkarılmalıdır ve uygun özel atık toplama yerlerine götürülmelidir.
- Aküler şarj işlemi için oyuncaktan çıkarılmalıdır.
- Akülerin şarj edilmesi yanlızca yetişkinlerin gözetiminde mümkündür.
- Sızıntılar meydana gelme ve patlama tehlikesinden dolayı pilleri ateşe atmayın.

**Pil talimatları**
Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz. Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillere erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!
**Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.**
DİKKAT ! Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüpheniz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurun.

**Hazırlık:**
Bir yetişkin pilleri şu şekilde yerleştirmelidir:
1. ON/OFF düğmesini OFF'a getirin. (Resim 1)
2. Bir tornavidayla pil bölmesinin kapağını çıkarın. (Resim 1)
3. 3x LR03/AAA pili yerleştirin. Kutupların doğru yerleştirilmiş olmasına dikkat edin. (Resim 2)
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden özenli şekilde vidalayın. (Resim 1)
5. ON/OFF düğmesini ON'a getirin. (Resim 3)

**Temizleme**
Das oyuncak bebek nemli (ıslak değil) bir bezle temizlenebilir. Lütfen elektroniğin ıslanmadığından ve pil bölmesine nem sızmadığından emin olunuz.

**Bekleme**
Ürün, uzun bir süre oynanmadığı takdirde otomatikman bekleme moduna geçer. Tekrar ürünle oynanabilmesi için ON-OFF düğmesi üzerinden açılması gerekir.

**Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.**
Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılamazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollu biçimde imha edilmiş olacaktır.

## AR

**ملاحظة عامة:**
ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع العلبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.

برجاء الانتباه:
- ضع في اعتبارك دائمًا واجب الإشراف على طفلك.
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتنظيفه من قبل البالغين.

**إرشادات حول البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة للشحن**
- ينصح باستخدام البطاريات القلوية للحصول على أفضل وأطول مدة أداء.
- ما عليك إلا تركيب البطاريات المنصوح بها
- علماً أنه على البالغين القيام بذلك.
- يجب توجيه أقطاب البطارية (+/-) بالإتجاه الصحيح.
- تجنب استخدام بطاريات من أنواع مختلفة أو بطاريات قديمة مع أخرى جديدة في آنٍ معاً.
- لا يجوز قصر دارة أطراف التوصيل
- إن كانت اللعبة لن تستخدم لمدة طويلة، يستحسن إطفاءها بنقل القابس إلى "Off" لإطالة عمر البطارية إلا أنه ينصح أيضاً بإخراج البطاريات لتجنب حصول أي تسرّبات أو أضرار بالمنتج.
- لا يجوز إطلاقاً استخدام البطاريات العادية مع تلك القابلة لإعادة للشحن في آنٍ معاً.
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات العادية.
- يجب إخراج البطاريات الفارغة من اللعبة وإلقاؤها إلى النفايات الخطرة،
- أما البطاريات القابلة لإعادة الشحن فيجب أن تستخرج من اللعبة قبل شحنها.
- لا يجوز إعادة شحن البطاريات إلا تحت إشراف شخص راشد.
- لا يجوز إلقاء بالبطاريات في النار، بسبب خطر حدوث تسرّب أو انفجارها.

**إرشادات حول البطارية**

بما أننا نعلق أهمية كبرى على أمان عملاءنا، نود أن نحيطكم علماً بأن هذا المنتج يعمل على البطارية.

الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال. الرجاء الحرص على حفظ البطاريات بعيداً عن المتناول، أي أنه يستحيل ابتلاعها أو استنشاقها، فهذا ما قد يحصل على سبيل المثال إذا لم يتم تلولب فتحة موضع البطاريات كما يجب أو إذا كانت شائبة. الرجاء تلولب الفتحة دائماً بشكلٍ جيد. يمكن للبطاريات أن تسبب أضراراً داخلية جسيمة تستدعي عناية طبية فوريةً!

**من الضروري إبقاء البطاريات دائماً بعيدة عن الأطفال.**

تحذير: تخلّص من البطاريات الفارغة فوراً وأبقِ سواء البطاريات الجديدة والمستعملة بعيدة عن متناول الأطفال. إستشر الطبيب فوراً عند الشكّ بدخول البطاريات إلى الجسم عن طريق الإبتلاع أو بطريقةٍ أخرى.

**التحضير:**

يجب أن يقوم شخصٌ بالغ بتركيب البطاريات على النحو التالي:

1. يجب في البداية وضع زر الإطفاء/التشغيل على وضع الإطفاء OFF. (الصورة 1)
2. إنزع غطاء صندوق البطارية باستخدام مفك براغٍ (الصورة 1)
3. ثم أدخل ثلاث بطاريات 3x LR03/AAA . الرجاء الإنتباه إلى الإتجاه الصحيح للأقطاب. (الصورة 2)
4. أعد تثبيت غطاء صندوق البطارية بحذر بتثبيت البراغي. (الصورة 1)
5. يجب الآن وضع زر الإطفاء/التشغيل على وضع التشغيل ON. (الصورة 3)

**التنظيف**

يمكن تنظيف دمية بقطعة قماش رطبة (غير مبللة). عليك أن تحرص وتتأكد من عدم وجود أي نداوة أو رطوبة بداخل الأجزاء الإلكترونية أو بداخل حاوية البطارية.

**وضع الخمول**

تنتقل الدمية تلقائياً إلى وضع الخمول إذا لم يتم اللعب بها لمدةٍ طويلة. للتمكن من اللعب بها من جديد، يجب تحريك مفتاح الإطفاء والتشغيل (ON-OFF).

**التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.**

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

**DE, AT, CH:** Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.
**BE, NL, LU, FR, ES, IT:** MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.
**GB, IE:** Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
**CZ:** Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
**HK:** Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
**US, CA:** MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
**AU:** Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
**PL:** Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska

Baby Annabell® and are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2021 Zapf Creation AG

ZAPF CREATION AG
Mönchrödener Straße 13
96472 Rödental
GERMANY
www.zapf-creation.com

**Made in China**
**Fabriqué en Chine**

BA IM 705933_28L_1120